ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 10 juillet 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal dépourvu d'intitulé, mais présenté en ces termes dans la lettre du Ministre : "projet d'arrêté royal visant à élargir le conseil d'administration de la Donation Royale, établissement public autonome de l'Etat, institué par arrêté royal du 9 avril 1930", a donné le 16 septembre 1991 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op de 10 juli 1991 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit zonder opschrift, maar in de brief van de Minister aangekondigd als : "projet d'arrêté royal visant à élargir le conseil d'administration de la Donation Royale, établissement public autonome de l'Etat,institué par arrêté royal du 9 avril 1930", heeft op 16 september 1991 het volgend advies gegeven :

OBSERVATION GENERALE.

Selon les explications du fonctionnaire délégué, la Région flamande et la Région wallonne n'ont pas d'objection à l'application de l'arrêté en projet. La conclusion d'accords de coopération devrait consacrer l'arrangement pour en garantir la permanence.

Eu égard aux articles 11 et 13 du règlement organique de la Donation royale, la modification de la composition du conseil d'administration qui est envisagée, est juridiquement admissible, puisque la présence ou l'absence des délégués ne risque pas d'empêcher le fonctionnement normal du conseil d'administration, l'Etat y conservant un pouvoir majoritaire.

EXAMEN DU TEXTE.

INTITULE.

Le projet en est dépourvu.

Il s'agit d'un arrêté modificatif de l'arrêté royal du 9 avril 1930. Cet arrêté a été publié au Moniteur belge avec un intitulé par mots d'indexation : "Administration de la Donation royale.- Réorganisation.- Statut juridique" et en néerlandais "Beheer der Koninklijke Schenking.- Nieuwe inrichting.- Gerechtelijk statuut".

Le projet devrait avoir pour intitulé :

"Arrêté royal du ... modifiant l'arrêté royal du 9 avril 1930 qui est relatif à la réorganisation et au statut juridique de l'administration de la Donation royale".

PREAMBULE.

L'arrêté que le projet tend à modifier trouve son fondement dans l'article 4 de la loi domaniale du 10 mai 1929.

Il convient donc d'insérer en tête du préambule un alinéa nouveau ainsi rédigé :

"Vu la loi domaniale du 10 mai 1929, notamment l'article 4;".

Alinéa 1er (devenant l'alinéa 2).

Il convient de donner à l'arrêté royal du 9 avril 1930 l'intitulé proposé ci-dessus et de viser avec précision les articles que le projet tend à modifier en rappelant les modifications antérieures encore en vigueur.

Il faut donc écrire :

"Vu l'arrêté royal du 9 avril 1930 qui est relatif à la réorganisation et au statut juridique de l'administration de la Donation royale, notamment les articles 6 et 7 modifiés par l'arrêté royal du 30 août 1962 et les articles 10 et 35;".

Alinéa 2.

L'avis conforme du conseil d'administration n'étant pas une formalité substantielle requise, il y a lieu d'omettre cet alinéa.

DISPOSITIF.

Article 1er.

Conformément à l'usage, il y a lieu d'écrire :

"A l'article 6, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 9 avril 1930 qui est relatif à la réorganisation et au statut juridique de l'administration de la Donation royale, modifié par l'arrêté royal du 30 août 1962, le mot "neuf" est remplacé par le mot "dix"".

Article 2.

L'article serait mieux rédigé comme suit :

"A l'article 7, alinéa 1er, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 30 août 1962, les mots "un fonctionnaire ou ancien fonctionnaire de l'administration centrale des eaux et forêts" sont remplacés par les mots "un membre ou un ancien membre de l'administration de la Région wallonne ayant les forêts dans ses attributions ou un membre ou ancien membre de

l'administration de la Région flamande ayant les forêts dans ses attributions".

Article 3.

Il est proposé de rédiger l'article comme suit :

"A l'article 10, alinéa 2, du même arrêté, les mots "un autre membre appartenant ou ayant appartenu à l'administration des eaux et forêts, qui prend le titre de conseiller technique" sont remplacés par les mots "deux membres, l'un appartenant ou ayant appartenu à l'administration wallonne des forêts, l'autre appartenant ou ayant appartenu à l'administration flamande des forêts. Ces membres prennent ... (la suite comme au projet)".

Article 4.

L'article doit être rédigé comme suit :

"A l'article 35, du même arrêté, les mots "au conseiller technique" sont remplacés par les mots "aux conseillers techniques".

ALGEMENE OPMERKING.

Volgens de uitleg van de gemachtigde ambtenaar hebben het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest geen bezwaar tegen de toepassing van het ontworpen besluit. Met het sluiten van samenwerkingsakkoorden zou de overeenkomst om de bestendigheid ervan te garanderen worden bekrachtigd.

Gelet op de artikelen 11 en 13 van het organiek reglement van de Koninklijke Schenking, is de voorgenomen wijziging van de samenstelling van de raad van beheer uit juridisch oogpunt aanvaardbaar daar de aanwezigheid of de afwezigheid van de gedelegeerden de normale werking van de raad van beheer niet kan beletten aangezien de Staat er een meerderheidspositie behoudt.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

OPSCHRIFT.

Het ontwerp heeft geen opschrift.

Het betreft een besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 april 1930. Dit besluit is in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt met een opschrift met trefwoorden, namelijk "Beheer der Koninklijke Schenking.- Nieuwe inrichting.- Gerechtelijk Statuut", en in het Frans "Administration de la Donation royale.- Réorganisation.- Statut juridique".

Het opschrift van het ontwerp zou moeten luiden :

"Koninklijk besluit van ... tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 april 1930 dat betrekking heeft op de reorga-

nisatie en het juridisch statuut van het beheer van de Koninklijke Schenking".

AANHEF.

Het besluit dat het ontwerp wil wijzigen vindt zijn rechtsgrond in artikel 4 van de domaniale wet van 10 mei 1929.

Voor het eerste lid van de aanhef moet er dus een nieuw lid worden toegevoegd, luidende :

"Gelet op de domaniale wet van 10 mei 1929, inzonderheid op artikel 4;".

Eerste lid (dat het tweede lid wordt).

Aan het koninklijk besluit van 9 april 1930 zou het hiervoren voorgestelde opschrift moeten worden gegeven. Er zou nadrukkelijk moeten worden vermeld welke artikelen het ontwerp wil wijzigen en de vroegere nog geldige wijzigingen moeten mede worden vermeld.

Men schrijve bijgevolg :

"Gelet op het koninklijk besluit van 9 april 1930 dat betrekking heeft op de reorganisatie en het juridisch statuut van het beheer van de Koninklijke Schenking, inzonderheid op de artikelen 6 en 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 1962, en op de artikelen 10 en 35;".

Tweede lid.

Aangezien het eensluidend advies van de raad van beheer geen substantiële formaliteit is die moet worden vervuld, moet dit lid vervallen.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Zoals gebruikelijk schrijve men :

"In artikel 6, eerste lid, van het koninklijk besluit van 9 april 1930 dat betrekking heeft op de reorganisatie en het juridisch statuut van het beheer van de Koninklijke Schenking, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 augustus 1962, wordt het woord "negen" vervangen door het woord "tien"".

Artikel 2.

Het zou beter zijn het artikel als volgt te redigeren :

"In artikel 7, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 30 augustus 1962, worden de woorden "een ambtenaar of gewezen ambtenaar van het hoofdbestuur van waters en bossen" vervangen door de woorden "een lid of voormalig lid van het bestuur van het Vlaamse Gewest dat bevoegd is voor de bossen of een lid of voormalig lid van het bestuur van het Waalse Gewest dat bevoegd is voor de bossen".

Artikel 3.

Er wordt voorgesteld het artikel als volgt te redigeren :

"In artikel 10, tweede lid, van hetzelfde besluit worden de woorden "een ander lid, dat tot het beheer van waters en bossen behoort of behoord heeft en dat de titel van technisch raadgever draagt" vervangen door de woorden "twee leden onder wie het ene tot het Vlaamse bosbestuur en het andere tot het Waalse bosbestuur behoort of behoord heeft. Deze leden dragen de titel van technisch adviseur".

Artikel 4.

Het artikel moet als volgt worden geredigeerd :

"In artikel 35 van hetzelfde besluit worden de woorden "de technische raadgever" vervangen door de woorden "de technisch adviseurs".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
Y. KREINS, staatsraden,

J. DE GAVRE, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.